

## ATTIVITÀ ALTRE 2024-25

**“LA RICERCA SUL CAMPO: STRUMENTI PER LA RILEVAZIONE DELL’INGLESE E DELL’ITALIANO LINGUA FRANCA, E DELLE STRATEGIE DI MEDIAZIONE IN CONTESTI MULTILINGUI “**

<b>Docente proponente:</b>	Silvia SPERTI
<b>Titolo dell’attività:</b>	<p><b>“La ricerca sul campo: strumenti per la rilevazione dell’inglese e dell’italiano lingua franca, e delle strategie di mediazione in contesti multilingui “</b></p> <p>L’attività si avvarrà di collaborazioni con:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Docenti di scuole secondarie di primo grado con oltre 30 % popolazione scolastica non italoфона.</li> <li>• CIES Centro di Informazione e di Educazione allo sviluppo.</li> <li>• Scuole Migranti, Centri di ricerca</li> </ul>
<b>Destinatari</b>	L’attività è rivolta a studenti e studentesse del terzo anno dei <b>CdS L12 e L11</b> , e del secondo anno della <b>LM 37 e LM 38</b> che studiano inglese come una delle due lingue.
<b>Descrizione:</b>	<p>Il corso è strutturato in 2 parti : (Periodo: febbraio 2024/settembre 2025)</p> <p><b>1. Parte introduttiva sulla teoria e sulla metodologia (in presenza)</b></p> <p>1.1 la <b>mediazione linguistica e culturale</b>; le caratteristiche di una <b>lingua franca</b>; caratteristiche dell’inglese e dell’italiano lingua franca; il <b>translanguaging</b> e il <b>codemeshing</b> nelle interazioni; aspetti pragmalinguistici nella classe di lingua.</p> <p>1.2 la <b>metodologia della ricerca sul campo</b>: scopi, procedure e strumenti di osservazione e di codificazione.</p> <p><b>2. Parte pratica:</b></p> <p>2.1 predisposizione strumenti e somministrazioni sul campo: interviste, questionari e analisi ;</p> <p>2.2 analisi delle risposte ai questionari e alle interviste e di interazioni in ILF e ELF in corpora di inglese e di italiano LF;</p> <p>Al termine del percorso formativo è’ prevista la redazione di un elaborato finale, ovvero un <b>breve rapporto di ricerca</b> sull’esperienza sul campo e sulle prospettive di studio, con la supervisione di uno dei docenti.</p>
<b>CFU</b>	<b>6</b> (incontri in aula, attività su piattaforma, attività sul campo, redazione rapporto di ricerca).
<b>Obiettivi</b>	<p>Gli studenti e le studentesse:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- approfondiranno conoscenze teoriche sulle caratteristiche delle interazioni orali – italiano e inglese - in contesti di migrazione in cui sia italiano sia inglese sono utilizzati come lingue franche (pragmatica, mediazione, translanguaging, codemeshing, ecc.);</li> <li>- apprenderanno i principi e le modalità di <b>svolgimento di una ricerca sul campo</b>;</li> <li>- svilupperanno strumenti per la <b>raccolta di informazioni e analisi dati</b> in contesti multilingui di insegnamento e di apprendimento;</li> <li>- svolgeranno micro ricerche sul campo, interagendo con gli operatori del settore, e raccoglieranno dati e micro-corpora da analizzare.</li> </ul>
<b>Modalità di svolgimento</b>	Didattica in presenza e su piattaforma MT.
<b>Modalità di prenotazione e/o partecipazione:</b>	<p>Per informazioni e per iscriversi occorre inviare una email a: <a href="mailto:silvia.sperti@uniroma3.it">silvia.sperti@uniroma3.it</a></p> <p>con oggetto: <b>Corso Attività Altre: Ricerca sul campo</b></p> <p>Si accettano <b>prenotazioni</b> entro e non oltre <b>venerdì 31 gennaio 2025</b></p>
<b>Tipologia della prova finale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Frequenza del corso, compresa la redazione dell’elaborato finale: un rapporto di ricerca.</li> <li>- Il rapporto di ricerca finale verrà vistato dal docente proponente prima di essere inviata al tutor competente per le attività “altre”.</li> </ul>